



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
29 August 2005  
Russian  
Original: French

---

## Пятьдесят девятая сессия

Пункт 52 повестки дня

### Активизация работы Генеральной Ассамблеи

#### Проект резолюции, представленный Председателем Генеральной Ассамблеи

#### Укрепленная и более активная Генеральная Ассамблея

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* центральное положение Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции, касающиеся активизации ее работы<sup>1</sup>,

*признавая*, что нынешняя взаимозависимая международная обстановка требует укрепления многосторонней системы в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и принципами международного права,

*признавая также*, что Генеральная Ассамблея является универсальным и представительным форумом, состоящим из всех государств — членов Организации Объединенных Наций,

*признавая далее*, что для использования ее в полной мере Генеральная Ассамблея должна полностью выполнять свою роль, как она определена в Уставе,

*подчеркивая* необходимость укрепления роли и авторитета Генеральной Ассамблеи,

*вновь подтверждая* роль и авторитет Генеральной Ассамблеи в глобальных вопросах, представляющих интерес для международного сообщества, как они определены в Уставе,

---

<sup>1</sup> Резолюции 46/77 от 12 декабря 1991 года, 47/233 от 17 августа 1993 года, 48/264 от 29 июля 1994 года, 51/193 от 17 декабря 1996 года, 51/241 от 31 июля 1997 года, 52/163 от 15 декабря 1997 года, 55/14 от 3 ноября 2000 года, 55/285 от 7 сентября 2001 года, 56/509 от 8 июля 2002 года, 57/300 от 20 декабря 2002 года, 57/301 от 13 марта 2003 года, 58/126 от 19 декабря 2003 года, 58/316 от 1 июля 2004 года и 59/95 от 3 декабря 2004 года.

*вновь подтверждая также* роль и авторитет Генеральной Ассамблеи в поощрении прогрессивного развития международного права и его кодификации в соответствии со статьей 13 Устава,

*подчеркивая* необходимость полного соблюдения и сохранения в соответствии с Уставом баланса между главными органами Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих сфер компетенции и мандатов,

*вновь подтверждая*, что пленарные заседания Генеральной Ассамблеи должны служить форумом для заявлений высокого уровня, касающихся политики, а также для рассмотрения, среди прочего, пунктов повестки дня, имеющих особое политическое значение и/или особую актуальность,

*подчеркивая* важность обеспечения надлежащих ресурсов для осуществления определенных мандатами программ и видов деятельности,

*вновь подтверждая* свой авторитет в рассмотрении всех бюджетных вопросов, как это предусмотрено в Уставе,

### **Роль и авторитет Генеральной Ассамблеи**

1. *подчеркивает* необходимость продемонстрировать политическую волю для обеспечения эффективного осуществления резолюций, принимаемых Генеральной Ассамблеей;

2. *постановляет* в контексте дальнейшего укрепления роли и авторитета Генеральной Ассамблеи, как они определены в Уставе Организации Объединенных Наций:

a) организовать и провести основные тематические обсуждения для достижения широкого международного понимания по актуальным основным проблемам, имеющим важное значение для государств-членов;

b) обсудить вопросы, касающиеся поддержания международного мира и безопасности в соответствии со статьями 10, 11, 12, 14 и 35 Устава, а также, когда это целесообразно, используя процедуры, предусмотренные в правилах 7, 8, 9 и 10 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи, которые позволяют Ассамблее принимать срочные и безотлагательные меры с учетом того, что Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности согласно статье 24 Устава;

c) рассматривать ежегодные доклады, а также специальные доклады Совета Безопасности в соответствии с пунктом 1 статьи 15 и пунктом 3 статьи 24 Устава, проводя интерактивные прения по вопросам существа;

d) предлагает Совету Безопасности представлять периодически в соответствии со статьей 24 Устава специальные тематические доклады Генеральной Ассамблее по актуальным международным проблемам для ее рассмотрения;

e) предлагает также Совету Безопасности регулярно информировать Генеральную Ассамблею о шагах, которые он предпринял или намерен предпринять для улучшения порядка представления своих докладов Ассамблее;

f) проводить интерактивные прения по другим докладам, представляемым Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 2 статьи 15 Устава;

### **Председатель Генеральной Ассамблеи**

3. *постановляет* укрепить роль и руководящие функции Председателя Генеральной Ассамблеи путем:

а) предоставления Председателю Генеральной Ассамблеи полномочий для внесения предложений о проведении интерактивных прений по актуальным вопросам повестки дня Ассамблеи в консультации с государствами-членами;

б) увеличения объема ресурсов, имеющихся в распоряжении Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи в рамках существующих ресурсов, при условии рассмотрения Ассамблеей предлагаемого Генеральным секретарем бюджета на 2006–2007 годы, для двух должностей руководящего и старшего уровня для заполнения на годичной основе после консультаций с избранным, но еще не вступившим в должность Председателем, начиная с шестидесятой сессии Ассамблеи;

с) предоставления Председателю Генеральной Ассамблеи надлежащих служебных и конференционных помещений, для того чтобы Председатель мог выполнять свои функции соответствующим этой должности положению и статусу образом;

д) обращения к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить, чтобы Председателю Генеральной Ассамблеи было предоставлено надлежащее протокольное обслуживание в Центральных учреждениях и в других местах службы Организации Объединенных Наций;

### **Повестка дня и методы работы пленарных заседаний и главных комитетов Генеральной Ассамблеи**

4. *постановляет* создать специальную рабочую группу, открытую для всех государств-членов, для определения путей дальнейшего повышения роли, авторитета, действенности и эффективности Генеральной Ассамблеи, в том числе на основе соответствующих резолюций Ассамблеи путем, среди прочего, проведения обзора повестки дня и рабочих методов Ассамблеи;

5. *постановляет также*, что специальная рабочая группа представит доклад Генеральной Ассамблее с конкретными рекомендациями на ее шестидесятой сессии;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить специальной рабочей группе необходимое обслуживание;

7. *призывает* главные комитеты выполнять в полном объеме положения, содержащиеся в пункте 3 приложения к резолюции 58/316 от 1 июля 2004 года, основываясь на результатах соответствующих обсуждений в каждом комитете;

8. *призывает* бюро главных комитетов активизировать свое сотрудничество и перенимать друг у друга наиболее эффективную практику;

9. *просит* председателей главных комитетов представлять по истечении сроков их полномочий краткий доклад, содержащий их замечания и «извлеченные уроки», своим ближайшим преемникам;

10. *постановляет*, что регламент для выступлений на пленарных заседаниях и в главных комитетах применяется в соответствии с правилами 72 и 114 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи;

11. *настоятельно призывает* всех должностных лиц, руководящих работой заседаний Генеральной Ассамблеи, начинать такие заседания вовремя;

12. *призывает* проводить интерактивные дискуссии, чтобы содействовать принятию межправительственных решений;

13. *предлагает* государствам-членам, которые поддерживают заявления, уже сделанные председателем определенной группы государств-членов, сосредоточивать, когда это возможно, свои дополнительные выступления, с которыми они выступают в своем национальном качестве, на пунктах, которые еще не были должным образом освещены в заявлениях групп, о которых идет речь, памятуя о суверенном праве каждого государства-члена высказывать свою национальную позицию;

14. *просит* Генерального секретаря издать правила процедуры Генеральной Ассамблеи в сводном варианте на всех официальных языках в печатном виде и в режиме реального времени;

15. *рекомендует* изучить вопрос об использовании оптических сканеров в качестве средства для более быстрого подсчета голосов при проведении тайного голосования во время выборов с должным учетом требований безопасности в этой связи, а также надежности, достоверности и конфиденциальности таких средств, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее через Комитет по конференциям доклад об этих средствах Генеральной Ассамблее через Комитет по конференциям;

#### **Документация**

16. *просит* Генерального секретаря продолжать выполнять меры, изложенные в пункте 20 резолюции 57/300 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2002 года об объединении докладов и в пункте 6 приложения к резолюции 58/316 Ассамблеи, касающийся документации;

17. *призывает* государства-члены при обращении за дополнительной информацией запрашивать информацию либо в устной форме, либо, если в письменной форме, в виде информационных бюллетеней, приложений, таблиц и т.п., и призывает их шире использовать эту практику;

18. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы документация и доклады публиковались достаточно заблаговременно, соблюдая правило, устанавливающее шестинедельный срок для публикации официальной документации, одновременно на всех официальных языках, как это предусмотрено в резолюции 49/221 от 23 декабря 1994 года и резолюции 59/309 от 22 июня 2005 года о многоязычии;

19. *просит также* Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии о ходе осуществления всех резолюций, касающихся активизации работы Ассамблеи, в том числе резолюций 58/126 от 19 декабря 2003 года, 58/316 и настоящей резолюции.